

“基础西班牙语”课程改革初探

欧煜

云南师范大学文理学院外国语学院 云南 昆明 650222

【摘要】 西班牙语作为第二外语教学在我国大部分高校起步较晚,且高等学校西班牙语专业学生为零基础入学,开设基础西班牙语这样的专业核心课程对学生的语言技能培养、奠定语言文化知识基础有着积极作用。本研究重点关注基础西班牙语教学过程中存在的问题并提出以跨文化交际角度丰富教学内容、改革传统教学方法及考核方式的改进措施,使该课程体系科学完整、教学手段先进、特色鲜明,充分发挥其专业核心课程的作用。

【关键词】 专业核心课程、基础西班牙语、课程改革

1. 基础西班牙语课程开设现状

基础西班牙语是我国高等院校西班牙语专业开设的专业必修主干课,旨在通过词汇、语法、语用知识等方面的学习培养学生的听、说、读、写、译等语言技能。授课对象分别为西班牙语专业第一学期至第四学期的学生,是培养品德心智及学术能力全面发展的复合应用型、创新型西班牙语人才的基础。该课程在不同的院校也被称为“精读”或“综合”,虽然名字有所区别,但教学目标与教学内容基本一致。与高等院校其他通用语教学大纲相似,基础西班牙语课程具备以下特征:教学时间长,开课周期一般为两学年共四学期;教学课时多,周课时一般为6-10学时,占大一、大二学年专业课时的一半以上;课时密度大,课程每周授课3-5次,是所有专业课程中教学密度最大的课程;占学分多,因课时多故课程两学年的所占学分是24-40个学分。以基础西班牙语1为例,作为新生入学最初接触的专业主干课,通过一学期的学习后应掌握300左右的词汇量并能够应对简单的交流、即时性需要和非常日常性的话题。但是,该课程在传统教学中显现出专业内容不足、教学内容单一、知识点零散、缺乏系统性、启发性等问题使得学生在学习过程中出现了积极性不足、学习效果欠佳等现象,作为西班牙语专业学期跨度最大的核心课程,教学中尤为突出的问题在于词汇、动词变位掌握不佳,语言环境缺乏导致的学习内容与实践脱节,语言综合能力无法均衡提高都会反过来影响学生的学习兴趣。

2. 基础西班牙语课程改革措施

云南师范大学文理学院开设基础西班牙语课程近10余年,随着社会对西语专业人才需求的不断提高,该课程也在不断进行发展改革,新鲜元素不断催生新需求。传统课堂教学中,由于“重语法、轻交际”导致的教学内容枯燥、教学法形式单一、考核方式过分注重期末成绩,缺乏学习过程管理等问题使得教学效果差强人意,为了提高教学质量,本文将从以下几方面对课程改革进行初步探讨。

2.1 跨文化交际角度出发丰富教学内容

外语教学是培养学生跨文化交际能力的主要途径,跨文化外语教学是文化教学发展到一定阶段的产物,教学模式由语言教学与文化教学相结合转变为“贯穿整个教学过程,外语专业的诸多课程都需要从跨文化角度来教”(胡文仲2013)。教育部“金课”建设的精神要求我们要让学生成长为语言水平过硬、熟悉西语国家文化、具有国际化视野和跨文化交际能力的外语人才(邵雪,2020)。云南师范大学文理学院西班牙语专业基础西班牙语课程选用的教材是外语教学与研究出版社于2014年出版的新版《现代西班牙语》,与旧版教材相比,新版教材在教学方法上有很大不同:从一开始就贯彻交际法原则,交给学生有交际价值的西班牙语单词、短语和句子;内容所涉主题面广,尤其是新增加了“社会文化常识”部分,有利于学生广泛了解西班牙语国家文化和人文知识,对培养学生跨文化交际技能提供了教材层面的基础。所以,教师在制定基础西班牙语课程教学大纲时,应将文化教学列为课程目标,根据教材中各

单元的社会文化常识提炼出特定的文化主题,并将该主题与教学内容相结合,在课堂中保证基础语言知识传授和基本语言技能训练的同时进行文化、跨文化意识的导入,逐步形成全面系统的文化教学大纲以促进教学方法的不断革新。

2.2 教学方法改革

基础西班牙语教学内容涉及语音、语法、词汇、句法、等语言知识点,对于零基础入学的新生在经历一定适应期的同时,还需处理英语学习的迁移影响;此外,屈折语系下的西班牙语动词存在繁复的词缀变化,大量的记忆增加了基础学习阶段的难度。为了提高学生学习积极性,尤其是在独立院校,该课程应当营造生动活泼的课堂氛围、语言教学内容思路清晰深入浅出、对象国文化的导入由观念、思维方式、感情表达、社会方式等等来突显其与中国文化的差异。但目前,很多西语教师的授课方式依然以讲授法为主,教学过程中进行大量语言输入练习,内容零散、教学形式单一,忽略了学生学习热情的逐步丧失。“我们发现在教学过程中过多地依赖或推崇一种教学法的做法往往在教学实践中产生某种偏差,不利于外语教学的进一步发展和提高”(季佩英,2003)。外语教学法的起源可追溯到18世纪的语法翻译法,之后相继衍生了直接法、听说法、认知法以及上世纪70年代基于“交际能力”理论出现的交际法,并与其之后的任务法成为流行至今的教学方法。纵观其发展历史,新的教学方法几乎都是在对前一种进行认可的基础上进行改良而来的。然而,“任何一种外语教学方法不可能是十全十美的,因此一种外语教学法不可能长期存在,一段时期往往形成多种外语教学法并存的局面,在此过程中,各教学法之间互相汲取彼此的长处,不断丰富和润色自己,在达到一定的程度后脱颖而出,形成具有自己特色的教学法,这就是折衷教学法”(方渝萍,2004)。根据基础西班牙语的课程内容及核心主干课特征,突出以学生为中心,重视学生语言交际能力的培养,积极调动学生的学习积极性和参与性,使学生在活跃的课堂气氛中开展实际活动,笔者将折衷教学法引入课堂,尝试在基础西班牙语教学中将文化主题导入固定为每单元的学习任务,以不同的方式进行小组活动,让充分参与到课堂,在活跃课堂气氛的同时以更高的积极性学习语言基础知识和提高跨文化交际能力。

2.3 考核方法的改进措施

考核评价是对教学绩效的最终确定。因此,这种确定的方式应该是在公开、透明和多元化的基础上,由此体现客观、公平和公正(周玲&周艳,2016)。基础西班牙语课程的考核一般是在期末通过一次性闭卷考试进行,多以客观题为主,重知识积累和记忆,轻创新、应用、实践能力,并且缺乏对学生学习过程的管理。这与当下高校“注重和强调学生综合素质和实践能力”的培养目标及教育部关于“加大过程考核成绩在课程总成绩中的比重”的相关精神是违背的。为了使课程考核更加科学化、合理化,将过程性考核与终结性考核进行有机的结合,本课程将考核体系分成了过程性考核、实践活动考核和期末考核三部分。过程性考核主要考察学生阶段性学习情况,目的在于弥补传统考核方式中学习过程管理的缺失,包含听写、期

中测验、读书报告、课堂参与度、小组展示、早读六种形式。实践活动考核是指对专业内部跨年级开展的“帮扶”活动进行考察,旨在检验学生的专业知识应用能力,在实践中查遗补漏。任课教师为每位学生建立学业档案,将其阶段性学习资料进行归档保存,以便日后的成绩追踪及学业分析。期末考核在紧密贴合课程教学目的、评价标准统一、避免试卷同质化无区分度的基础上。在题型选定方面,依据课程教学大纲相关要求,对题型进行综合、合理地安排,主要有动词变位、词汇多选、介词单选、完形填空、短文阅读、句子翻译、写作等。通过考核标准的细化、量化,使本课程的考核机制具有系统性和长效性,最终将对西班牙语学习的督促贯穿整个学习过程。

结语

在课程改革的过程中,我们坚持以学生为中心,时常以学生的视角来想问题,通过文化活动、社会常识、日常交际等手段不断丰富课程设计,以避免学习过程中有可能会出现的疲乏、倦怠;过程考核也能使学生积极地参与学习,保持高注意力和关注度。同时,要求教师不断反思教学,总结归纳、整理出现的问题并在教研室会议中进行讨论。这些措施不仅能够推动课程改革不断发展,对于提高学生的学习兴趣、扩展学生的专业知识面、提升学生的专业素养更能起到非常积极的作用。

【参考文献】

- [1] 胡文仲.跨文化交际能力在外语教学中如何定位 [J].外语界, 2013, (6):2-8.
- [2] 史丹丹.基于跨文化交际法的基础英语课程教学改革探讨 [J].天中学刊, 2020, (4)
- [3] 邵雪.“金课”标准下“基础西班牙语”教学改革初探 [J].科技文汇, 2020, (5): 186-187
- [4] 季佩英.《大学英语》(全新版)《综合教程》教法初探 [J].外语界, 2003, (2): 16-23.
- [5] 方渝萍.论折衷教学法 [J].四川外语学院学报, 2004, (7):1-4.
- [6] 常俊跃, 金雪.英语专业核心必修课程“基础英语”教学内容存在的问题及改革的建议 [J].外语研究, 2012, (6):54-58